

<b>SÉANCE ORDINAIRE DU</b> <b>7 novembre 2016</b>
--

À une séance ORDINAIRE du Conseil, tenue le 7 novembre 2016 à 19 h 30 à l'Hôtel de Ville, conformément à la loi et à laquelle les conseillers suivants étaient présents :

District No 1 - Monsieur François Trépanier  
 District No 2 - Madame Annie Rodrigue  
 District No 3 - Madame Émilie Roberge  
 District No 4 - Madame Claudia Vachon  
 District No 5 - Monsieur Claude Duchesne  
 District No 6 - Monsieur François Baril

formant le quorum de ce susdit conseil avec et sous la présidence de monsieur Kaven Mathieu, maire.

Madame Manon Vachon assiste également à cette séance.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Monsieur Kaven Mathieu, ouvre la séance à 19 h 30 avec un mot de bienvenue.

**2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Monsieur Kaven Mathieu fait la lecture de l'ordre du jour.

1. Ouverture de la séance
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la séance suivante :
  - 3.1 SEANCE ORDINAIRE du 3 octobre 2016
4. Dossiers en cours
  - 4.1 \_\_\_\_\_
  - 4.2 \_\_\_\_\_
5. AFFAIRES ADMINISTRATIVES
  - 5.1 Comptes à payer
  - 5.2 Acceptation des soumissions- Mandat d'audit pour l'année 2016
  - 5.3 Dossier Info-Tech
  - 5.4 Fermeture du bureau municipal pendant les Fêtes
  - 5.5 Participation au programme d'aide de Supplément au Loyer
  - 5.6 ACCESD AFFAIRES-Adm. principal
6. DISCOURS DU MAIRE
  - 6.1 Lecture du discours

## 6.2 Publication du discours

## 7. CORRESPONDANCE

## 8. TRAVAUX PUBLICS &amp; HYGIÈNE DU MILIEU

8.1 Acceptation des soumissions abrasifs

8.2 Affichage d'un poste auxiliaire

## 9. URBANISME

9.1 Adoption du règ. 2016-196 amendant le règ.  
2016-189 (Circulation et stationnement)

## 10. PÉRIODE DE QUESTIONS

11. Prochaine séance

12. Levée de la séance

16-11-6734

Il est proposé par Mme Annie Rodrigue et résolu à l'unanimité des conseillers d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

ADOPTÉ

3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE SUIVANTE

## 3.1 SÉANCE ORDINAIRE du 3 octobre 2016

La lecture du procès-verbal de la séance ORDINAIRE du 3 octobre est dispensée, les élus ayant reçu un exemplaire de celui-ci et en ayant pris connaissance avant ladite séance.

16-11-6735

Aucune omission ou erreur n'est constatée, il est donc proposé par Mme Émilie Roberge et résolu à l'unanimité des conseillers d'adopter le procès-verbal de la séance ORDINAIRE du 6 septembre tel que présenté.

ADOPTÉ

4. DOSSIERS EN COURS

**M. François Baril** fait un suivi :

- Vieillir en santé, rencontre le 14 novembre prochain;
- Futurs projets relatifs à la venue de nouveaux médecins sont à envisager;
- Vernissage (Commun'art);
- Reddition de comptes politique familiale : fait.
- Film « Demain » passera au Théâtre des Bâtisseurs le 10 novembre prochain.
- O.M.H. Regroupement : Rencontre le 8 novembre avec SHQ.

**Mme Claudia Vachon** nous informe sur les sujets suivants :

- Activité d'Halloween (Maison hantée) fut un succès avec 167 visiteurs cette année. Peu de personnes participaient à l'organisation, un comité sera organisé à cet effet.
- M.D.J., déménagement officiel des jeux qu'il reste là-bas à prévoir.
- Espace-Familles, solutions à trouver pour assurer la pérennité;
- Hockey Récréatif : c'est un succès et félicitations aux organisateurs
- Accroître l'assistance pour encourager nos ligues de hockey serait souhaitable

**M. Claude Duchesne** nous informe sur :

- Travaux publics, équipement de déneigement prêt à 95 %;
- Moins de balises cette année, c'est à chaque citoyen de protéger son terrain;
- Réparations des rues : travaux finalisés, le reste se fera en 2017;
- Avenue Notre-Dame : travaux finalisés à 90 %;
- Rang 6 : la fuite a été réparée;
- Sorties du service d'incendie;
- CVT : les appels d'offres partiront cette semaine.

**Mme Émilie Roberge** nous apporte des informations sur :

- Rencontre avec la MRC, changement au niveau du service des loisirs de la Ville de Thetford Mines qui souhaite repenser sa structure de loisirs. Il s'agit d'une augmentation des frais des non-résidents afin de les rendre uniformes.
- Un rapport est présenté à cet effet par la Ville de Thetford Mines : chaque catégorie de bâtisses fut traitée spécifiquement
- Présence au Congrès AQLM très pertinente
- Présence au Colloque Fondation Rues Principales

**Mme Annie Rodrigue** nous informe sur :

- Nouveau projet avec les bibliothèques;
- Rencontre le 8 novembre
- Mosaique installée : belle fierté chez nous;
- Comité culture : activité de dessins va bon train et le livre de coloriage sera disponible avant Noël.

**M. François Trépanier** nous apporte des informations sur :

- Rencontre Régie intermunicipale de Thetford, a assisté à une seule rencontre : 113,25\$/tonne nous sera chargé pour 2017. Baisse d'environ 1000 tonnes/an.

## 5. AFFAIRES ADMINISTRATIVES

### 5.1 Comptes à payer

16-11-6736

CONSIDÉRANT QU'une liste de comptes et de dépenses, datée du 31 octobre, a été préparée;

CONSIDÉRANT QUE cette liste a été transmise aux élus avant ladite assemblée;

CONSIDÉRANT QUE des explications ont été données sur les divers comptes à payer;

Il est proposé par M. Claude Duchesne et résolu à l'unanimité des conseillers d'approuver un montant de **306 415.97 \$** incluant le paiement des comptes à payer et paiements directs du mois d'octobre 2016 au montant de **249 119.19\$** et **57 296.78 \$** pour les prélèvements salaires.

**ADOPTÉ**

## 5.2 Acceptation des soumissions -Mandat d'audit pour 2016

16-11-6737

ATTENDU la demande de soumission faite pour l'audit des livres comptables pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2016;

ATTENDU que des soumissions de Raymond Chabot Grant Thornton, RDL Lamontagne et Blanchette & Vachon furent reçues;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par M. François Trépanier et résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter l'offre de **Raymond Chabot Grant Thornton au montant de 13 595.79 taxes incluses**. Les autres soumissions reçues soit celle de RDL Lamontagne (15469.89) et celle de Blanchette & Vachon (15800\$ plus taxes) étant plus élevées.

**ADOPTÉ**

## 5.3 Dossier Info-Tech

16-11-6738

CONSIDÉRANT le litige qui toujours en cours entre la Municipalité d'East Broughton et la compagnie Info-Tech;

CONSIDÉRANT l'offre de 8100\$ pour régler le dossier;

CONSIDÉRANT que notre procureur nous a avisé de la contre-offre d'Info-Tech qui est à 12000\$;

CONSIDÉRANT que de nombreux frais ont également été assumés par la Municipalité d'East Broughton dans ce dossier :

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par M. Claude Duchesne et résolu à l'unanimité des conseillers de mandater la firme Dunton Rainville pour faire une offre finale de 10000\$ à Info-Tech.

**ADOPTÉ**

- 16-11-6739**                      **5.4 Fermeture du bureau municipal pendant les Fêtes**
- Il est proposé par M. François Baril et résolu unanimement de procéder à la fermeture du bureau municipal pour la période des fêtes soit du 21 décembre 2016 au 3 janvier 2017 (inclusivement).
- ADOPTÉ**
- 16-11-6740**                      **5.5 Participation au programme d'aide au Supplément du loyer**
- Il est proposé par Mme Annie Rodrigue et résolu unanimement de demander une étude de marché et suite aux résultats le Conseil municipal prendra une position dans ce dossier. Cette étude nous fera connaître davantage les besoins en logements sociaux sur notre territoire.
- ADOPTÉ**
- 16-11-6741**                      **5.6 ACCESD AFFAIRES**
- Il est proposé par M. François Trépanier et résolu unanimement de mandater Mme Manon Vachon pour être l'administratrice principale de ACCESD AFFAIRES en remplacement de Normand Laplante, qui est présentement en congé de maladie.

**Puisque les élus sont tous présents, il est accepté à l'unanimité d'ajouter un point à l'ordre du jour.**

#### **5.7 AVIS DE MOTION**

Un avis de motion est donné par Claude Duchesne pour adopter un règlement d'emprunt en vue de réaliser des travaux dans les rues suivantes : Principale, Pelletier et Bernard.

### **6. DISCOURS DU MAIRE**

#### **A) Lecture du discours du maire**

### **RAPPORT DU MAIRE 2016**

Tel qu'il est prévu à l'article 955 du Code Municipal du Québec, il me fait plaisir de vous présenter un rapport sur la situation financière de la municipalité, le suivi de la mise en œuvre du Plan d'infrastructures 2013-2017 et les orientations du conseil municipal pour l'année 2017.

Depuis notre élection en novembre 2009, nous avons parcourus bien du chemin ENSEMBLE. Nous avons su relever de nombreux défis tel que le redressement des finances, la mise en place d'une gouvernance municipale transparente et centrée sur le service à la population, des relations de travail saines avec nos salariés pour des services municipaux de qualité ainsi que des

investissements majeurs en infrastructures.

Ces réalisations sont le résultat d'un travail concerté avec les citoyennes et les citoyens qui se sont mobilisés pour développer notre municipalité. Le monopole du développement d'East Broughton n'appartient pas uniquement aux élus (es), mais à l'ensemble de la population. C'est la raison pour laquelle nous avons décidé d'impliquer tout le monde dans les divers comités de développement qui guident le conseil municipal dans ses décisions. C'est de cette manière que nous sommes parvenus à faire avancer les choses et à construire une communauté plus forte. C'est donc ENSEMBLE que nous désirons poursuivre le travail dans l'année à venir qui sera la dernière de notre mandat.

### **FINANCES PUBLIQUES**

À notre arrivée en 2009, nous avons dû prendre plusieurs décisions importantes en lien avec les finances publiques. Nous avons eu à imposer un redressement majeur afin de rétablir la situation en plus d'avoir à demander un effort fiscal important aux contribuables. Ce n'est jamais une décision facile à prendre pour un conseil municipal d'augmenter de manière significative les taxes, mais cela était nécessaire afin de maintenir les services municipaux à un niveau de base. Par ailleurs, je tiens à remercier chacun d'entre vous parce que vous avez suffisamment cru en nous pour accepter ce sacrifice.

Maintenant notre défi se situe dans la croissance de notre richesse foncière afin d'avoir une plus grande assiette fiscale. Ça passe par un développement dynamique et l'appui de notre administration aux nouvelles initiatives qui cadre dans les orientations stratégiques de notre administration. C'est dans cette ligne de pensée que nous poursuivrons notre travail et que nous entamerons cette dernière année.

### **PRINCIPALES RÉALISATIONS EN 2016**

L'année 2016 n'a pas été de tout repos. Dès janvier nous avons mis en place une réforme administrative afin d'accomplir pour le mieux notre mission première qui est d'être au service de la population.

Le changement majeur résultant de cette réforme a été une restructuration complète du service des travaux publics avec l'embauche d'un nouveau directeur et d'un directeur adjoint venant l'appuyer dans sa tâche. Leur expertise permet maintenant à notre municipalité de bénéficier des services d'un ingénieur et d'un technicien en génie civile à l'interne, travaillant pour le bénéfice des contribuables d'East Broughton et permettant également de faire des économies. Après quelques mois, nous pouvons déjà faire un bilan positif : un bon climat de travail, un meilleur service à la population et des infrastructures à meilleur coût.

Nos nombreux comités de développement n'ont également pas chômé. De nombreuses réalisations sont à inscrire au bilan de cette année qui se termine :

- Gala reconnaissance pour souligner l'engagement de nos précieux bénévoles ;
- Commun'art Déployé ;
- Mise en place d'un comité de développement culturel et embauche d'une agente de développement culturel en partenariat avec la municipalité de Sacré-Cœur-de-Jésus ;
- Jardins collectifs et cuisines collectives ;
- Embellissement du stationnement de Centre des loisirs Desjardins, des enseignes d'accueil, des enseignes de parcs et de l'enseigne numérique ;
- 1<sup>ère</sup> édition de la Matinée Horticole ;
- 3<sup>e</sup> édition des Mardis de la culture ;
- Création d'une mosaïque collective ;

- Séances d'information sur les services offerts à la population.

Enfin, la réfection de l'avenue Notre-Dame a été un important et complexe chantier. Même si le bilan financier n'est pas tout à fait terminé, on peut déjà affirmer que ces travaux auront coûtés moins chers que prévu. Rappelons que ceux-ci se réalisent grâce à la contribution financière des gouvernements provincial et fédéral. Sans eux, la municipalité ne serait pas en mesure de travailler au renouvellement des infrastructures comme nous le faisons actuellement.

Ce sont toutes des réalisations qui démontrent à quel point nous avons une municipalité dynamique et créative. Nous pouvons être fiers de ce que nous construisons ENSEMBLE.

**LISTE DES CONTRATS COMPORTANT UNE DÉPENSE DE PLUS DE 2000\$ CONCLUS AVEC UN MEME CONTRACTANT QUI TOTALISE PLUS DE 25 000\$ ET UNE LISTE DES CONTRATS COMPORTANT UNE DEPENSE DE PLUS DE 25 000\$**

BFL Canada	45 334.19 \$
Camion Hélie (2003) INC.	95 561.75 \$
Centre d'emploi d'East Broughton	31 589.94 \$
Centre jardin et Travaux Pamaka	78 821.95 \$
Dunton Rainville Avocats	32 973.32 \$
Giroux et Lessard	668 531.17 \$
Hydro-Québec	90 704.41 \$
Interfas en Fiducie	51 692.73 \$
Les Entreprises Sanifer inc.	63 522.64 \$
Ministre des Finances et de l'Économie	43 189.00 \$
Revenu Québec	172 093.37 \$
MRC des Appalaches	238 711.82 \$
Raymond Chabot Grant Thornton	26 013.09 \$
Revenu Canada	67 217.92 \$
Régie Intermunicipale Région de Thetford	69 919.33 \$

**RÉMUNÉRATION DES ÉLUS**

**Rémunération de base**

Maire : 18 562.32 \$

Conseillers(ères) : 6 187.44 \$

**Allocation de dépense**

Maire : 9 281.16 \$

Conseillers(ères) : 3 093.72 \$

**RÉMUNÉRATION ADDITIONNELLE POUR LES COMITÉS**

**Rémunération de base**

Maire : 100 \$

Conseillers(ères) : 50 \$

**Allocation de dépenses**

Maire : 50 \$

Conseillers(ères) : 25 \$

**PLAN DES INFRASTRUCTURES 2013-2017**

1. Remplacement des conduites d'égout et d'aqueduc pour les rues suivantes :

- Rue Pelletier
- Rue Principale

2. Remplacement du système de réfrigération au Centre des loisirs Desjardins.

### ORIENTATIONS POUR L'ANNÉE 2017

Bien du pain sur la planche attend le conseil municipal en 2017. Parmi les priorités, on retrouve la mise en œuvre de la dernière année de notre Plan d'infrastructures avec la réalisation des travaux de remplacement de conduites pour les rues Principale et Pelletier. Par la même occasion, tout le secteur situé entre le HLM et Desjardins sera reconfiguré afin de rendre davantage sécuritaire la circulation des piétons, des cyclistes et des automobilistes.

En deuxième lieu, nous continuerons de donner suite au Plan d'action 2015-2019 découlant de notre Politique familiale et Municipalité amie des aînés. Le bilan de l'année 2016 vient à peine d'être déposé, mais on constate déjà plusieurs belles réalisations. Par ailleurs, nous déterminerons au cours des prochaines semaines les projets prioritaires pour l'année 2017.

En troisième lieu, les nouvelles normes en matière de sécurité incendie étant de plus en plus exigeantes et coûteuses, nous analyserons les différents partenariats possibles avec d'autres municipalités. Des démarches sont actuellement en cours avec les municipalités d'Adstock et de Sacré-Cœur-de-Jésus pour l'achat commun d'équipement tel qu'un camion-citerne.

En terminant, je vous invite en grand nombre à la séance extraordinaire du conseil municipal le lundi 12 décembre prochain pour la présentation des prévisions budgétaires de l'année 2017.

**Kaven Mathieu, B.A.**

Maire

## **6.2 Publication du discours du maire**

Il est proposé par Mme Annie Rodrigue et résolu unanimement d'autoriser la publication du discours du Maire dans le journal eastbroughton.com et sur le site internet de la municipalité.

**ADOPTÉ**

## **7. CORRESPONDANCE**

**Monsieur Kaven Mathieu donne une description sommaire de la correspondance reçue au cours du dernier mois.**

Une lettre de remerciement est reçue de l'Office de tourisme de la région de Thetford qui est fier de nous compter comme partenaire.

Emploi Québec nous remercie pour l'inscription d'un employé à un programme d'apprentissage pour la qualification professionnelle obligatoire en traitement d'eau.

Rémy Labrecque et Nicole Nadeau demandent que l'eau qui provient des rues Perron, Beaudoin, Roy, etc. soit redirigée pour leur permettre de développer le terrain entre l'avenue



Vachon et Du Collège. Le document est transmis aux travaux publics, une discussion ultérieure est prévue.

**16-11-6742**

Il est proposé par M. François Baril et adopté à l'unanimité de payer la cotisation annuelle au Centre d'Archives de la région de Thetford nous au montant de 0,12\$/habitant (265.32\$).

ADOPTÉ

La période de mise en candidature pour le prix Hommage bénévolat-Québec se terminera le 5 décembre 2016.

Une demande est faite afin de solliciter la collaboration des municipalités à l'égard de la protection et de la mise en valeur du patrimoine culturel. Le Ministère de la Culture et des Communications demande d'être informé lorsqu'un immeuble d'intérêt patrimonial est mis en vente sur le territoire de chacune des municipalités.

Le ministère mentionné précédemment sollicite également la collaboration des municipalités en vue de renforcer le visage FRANÇAIS du Québec. Un projet de règlement relatif à l'affichage en français entrera en vigueur le 24 novembre prochain.

Le ministre Laurent Lessard confirme l'octroi d'une aide financière de 25 000\$ dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM).

Quelques demandes d'aide financière furent reçues :

**16-11-6743**

-La demande de l'Opération Nez Rouge. Il est proposé par Mme Claudia Vachon et adopté à l'unanimité d'accepter la demande et d'octroyer un montant de 150 \$ pour Opération Nez Rouge.

ADOPTÉ

**16-11-6744**

-L'AFEAS demande une aide financière qui servira à défrayer une partie des coûts de formation des membres et la représentation au congrès régional. Il est proposé par M. François Baril et adopté à l'unanimité d'accepter la demande et d'offrir un don au montant de 100 \$.

ADOPTÉ

**16-11-6745**

-La Fabrique réitère la demande d'entretien hivernal et ce, aux mêmes conditions que pour l'hiver 2015-2016. Il est

proposé par M. Claude Duchesne et adopté à l'unanimité d'accepter la demande.

ADOPTÉ

16-11-6746

Christopher Lepage, joueur des Élités Beauce-Appalaches demande un appui financier pour la production d'un album souvenir. Chaque joueur devant se trouver 800\$ en commandite. Il est proposé par M. Claude Duchesne et adopté à l'unanimité de refuser cette demande et de faire parvenir une lettre, expliquant que nous soutenons davantage les organismes plutôt que les individus.

ADOPTÉ

## **8. TRAVAUX PUBLICS & HYGIENE DU MILIEU**

### **8.1 Soumissions abrasifs**

16-11-6747

ATTENDU la demande de soumission par invitation faite pour l'achat d'abrasifs pour l'hiver 2016-2017;

ATTENDU que seule GRAVIÈRE M.J LESSARD a soumissionné;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par M. Claude Duchesne et résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter l'offre de Gravière M. J Lessard au montant de 11.16\$ la tonne métrique livrée (plus taxes).

ADOPTÉ

### **8.2 Affichage d'un poste d'auxiliaire**

16-11-6748

Il est proposé par Mme Émilie Roberge et résolu à l'unanimité des conseillers d'autoriser l'affichage d'un poste d'employé auxiliaire aux travaux publics et loisirs.

ADOPTÉ

## **9. URBANISME**

### **9.1 Adoption du règlement 2016- amendement au règlement de circulation et stationnement**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil juge nécessaire d'amender le règlement 2016-189 concernant la circulation et le stationnement appliqué par la Sûreté du Québec;

16-11-6749

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné le 15 août 2016;

**EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par M. François Baril et résolu que le projet de règlement portant le numéro 2016-196 amendant le règlement 2016-189 concernant la circulation et le stationnement appliqué par la Sûreté du Québec soit adopté. Ce règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, il vient entre autres ajouter des interdictions de stationnement dans diverses rues.

**ADOPTÉ**

**10. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**Le maire annonce l'ouverture de la période de questions. Quelques questions furent posées dont :**

- La proposition de la Ville de Thetford Mines relative à la répartition des coûts des arénas
- Balises hivernales pour éviter les bris habituels dus au déneigement
- Lors du déneigement des bornes fontaines, nous verrons pour améliorer nos méthodes de travail
- Projet d'agrandissement du service résidentiel East Broughton
- Avis de motion pour les rues Principale et Pelletier
- Affichage du poste d'employé auxiliaire aux travaux publics et loisirs

**11. PROCHAINE ASSEMBLÉE**

La prochaine séance aura lieu le lundi 5 décembre à 19 h 30.

**12. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Mme Émilie Roberge et résolu à l'unanimité des conseillers de clore la séance à 20 h 51.

**ADOPTÉ**

16-11-6750

---

KAVEN MATHIEU, MAIRE

---

Manon Vachon, Dir. trés. adjointe